

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 23 (1962)

**Heft:** 3

**Rubrik:** EOV, Mitteilungen des Zentralvorstandes : 42. Delegiertenversammlung  
vom 5./6. Mai 1962 in Moutier = S.F.O., communications du comité  
central : 42ème assemblée des délégués des 5/6 mai 1962 à Moutier

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Schweizerische Monatsschrift für Orchester- und Hausmusik  
Offizielles Organ des Eidg. Orchesterverbandes*

*Revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre  
Organe officiel de la Société Fédérale des Orchestres*

*Erscheint ein- bis zweimonatlich / Parait tous les un ou deux mois*

*Redaktion: Prof. Dr. A.-E. Cherbuliez, neue Adresse: Häldeliweg 17, Zürich 7/44*

*EOV, Mitteilungen des Zentralvorstandes  
S.F.O., Communications du comité central*

**42. Delegiertenversammlung vom 5./6. Mai 1962 in Moutier**

**I. EINLADUNG**

Wir beehren uns, die Ehrenmitglieder, Veteranen, Sektionen und Musikkommission des EOV zur Teilnahme an der Delegiertenversammlung vom 5./6. Mai 1962 in Moutier freundlich einzuladen.

Jede Sektion hat das Recht, zwei stimmberechtigte Delegierte abzuordnen; diese können aus der Mitte der Aktiv-, Passiv- oder Ehrenmitglieder bezeichnet werden. Weitere Teilnehmer sind herzlich willkommen; diese haben beratende Stimme.

Die Delegiertenversammlung ist beschlußfähig ohne Rücksicht auf die Anzahl der vertretenen Sektionen.

Anträge der Sektionen an die Delegiertenversammlung sind spätestens vier Wochen vor der Versammlung, bestimmt formuliert und begründet, dem Zentralvorstand einzureichen.

Wir bitten die Sektionen, in erster Linie ihre zur Ehrung angemeldeten Veteranen als Delegierte zu bezeichnen.

Entschuldigungen müssen vor der Versammlung im Besitze des Zentralpräsidenten sein. Unentschuldigte Sektionen werden im Protokoll namentlich aufgeführt.

Das ausführliche Programm, die Anmeldekarten und weitere Unterlagen werden den Sektionen direkt zugestellt.

## II. TRAKTANDEN

1. Begrüßung
2. Wahl der Stimmzähler und Aufnahme der Präsenzliste
3. Protokoll der Delegiertenversammlung vom 30. April 1961 in Wil (siehe Nr. 5—6 1961 der «Sinfonia»)
4. Jahresbericht pro 1961 (siehe Nr. 3 1962 der «Sinfonia»)
5. Bibliothekbericht pro 1961 (siehe Nr. 4 1962 der «Sinfonia»)
6. Abnahme der Jahresrechnung pro 1961 und Revisorenbericht (erscheint in Nr. 4 1962 der «Sinfonia»)
7. Anträge des Zentralvorstandes
8. Anträge der Sektionen
9. Festsetzung des Jahresbeitrages pro 1962
10. Voranschlag pro 1962 (erscheint in Nr. 4 1962 der «Sinfonia»)
11. Wahl einer Rechnungsrevisionssektion
12. Bestimmung des Ortes der nächsten Delegiertenversammlung
13. Verschiedenes
14. Ernennung der eidgenössischen Orchesterveteranen

Für den Zentralvorstand: R. Botteron, Zentralpräsident

## **42ème Assemblée des délégués des 5/6 mai 1962 à Moutier**

### I. CONVOCATION

Nous avons l'honneur de convoquer les membres honoraires, les vétérans, les sections et la commission de musique à l'assemblée des délégués qui aura lieu à Moutier les 5/6 mai 1962, et de leur souhaiter déjà aujourd'hui la plus cordiale bienvenue.

Chaque section a le droit de présenter deux délégués avec droit de vote. Les délégués peuvent être choisis parmi les membres actifs, honoraires ou passifs. D'autres délégués seront les bienvenus. Ces derniers ont voix consultative.

L'assemblée délibère et vote quelque soit le nombre des sections représentées.

Les propositions des sections à l'adresse de l'assemblée des délégués doivent être formulées en termes précis avec motifs à l'appui, et communiquées au comité central pour préavis quatre semaines au moins avant l'assemblée.

Nous invitons les sections à désigner comme délégués en premier lieu les vétérans inscrits pour la mise à l'honneur.

Les sections non-excuses seront mentionnées dans le procès-verbal. Les excuses doivent être transmises au président central avant l'assemblée.

Les sections recevront en temps utile le programme détaillé, deux cartes d'inscription et autres pièces à l'appui.

## II. ORDRE DU JOUR

1. Bienvenue
2. Nomination des scrutateurs et établissement de la liste de présence
3. Procès-verbal de l'assemblée des délégués du 30 avril 1961 à Wil (paru dans «Sinfonia» No 9/10 1961)
4. Rapport annuel pour 1961 (voir No 4 1962 de «Sinfonia»)
5. Rapport du bibliothécaire central pour 1961 (voir No 4 1962 de «Sinfonia»)
6. Reddition des comptes de l'année 1961 (voir No 4 1962 de «Sinfonia»)
7. Propositions du comité central
8. Propositions des sections
9. Fixation de la cotisation annuelle pour 1962
10. Budget pour 1962 (voir No 4 1962 de «Sinfonia»)
11. Election d'une section-vérificateur des comptes
12. Désignation du lieu de la prochaine assemblée des délégués
13. Divers
14. Proclamation des vétérans fédéraux

Pour le comité central: R. Botteron, président central